

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1962)
Heft: 3

Artikel: Créations suisses : tissus, mailles, modèles = Creaciones suizas : tejidos, malla, modelos = Swiss made with swiss materials = Schweizer Schöpfungen : Stoffe, Maschen, Modelle
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797426>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Créations suisses :
Tissus — Mailles — Modèles
Swiss Made
with Swiss Materials

HEER & CIE S. A., THALWIL
Crêpe Macila.
Modèle Eugen Braunschweig A.-G.,
Zurich.
Photo Rev



Creaciones suizas:

Tejidos — Malla — Modelos

Schweizer Schöpfungen:

Stoffe — Maschen — Modelle



«WOCO»,
WINZELER,
OTT & CIE S. A.,
WEINFELDEN

Gabardine à carreaux en pur
coton égyptien, mercerisée
et antifroiss.

Checked pure Egyptian cot-
ton gabardine, mercerised
and crease resistant.

Gabardina escaqueada de
algodón egipcio puro, mer-
cerizado y inarrugable.

Karo-Gabardine aus bester
ägyptischer Baumwolle,
mercerisiert und knitterfrei
ausgerüstet.

Modèle Jeanpalmério,
Zurich.

Photo Rev



HEER & CIE S. A., THALWIL
 Térylène/laine quadrillé.
 Terylene and wool quadrilled fabric.
 Térylène/lana cuadriculada.
 Modèle S. Kraus, Zurich.
 Photo Kohler, studio Lutz



HEER & CIE S. A., THALWIL
 Romantique, soie et laine (silk and wool — seda y
 lana — Seide und Wolle).
 Modèle R. Cafader & Co., Zurich.
 Photo Rev



SOIERIES STEHLI S. A.,
ZURICH
Tonkino imprimé (printed - estampado - bedrukt).
Modèle Yvel S. A., Zurich.
Photo Lutz



HEER & CIE S. A., THALWIL
Térylène/laine quadrillé.
Terylene and wool quadrilled
fabric.
Térylène/lana cuadriculada.
Modèle Kleinberger & Co.,
Saint-Gall.

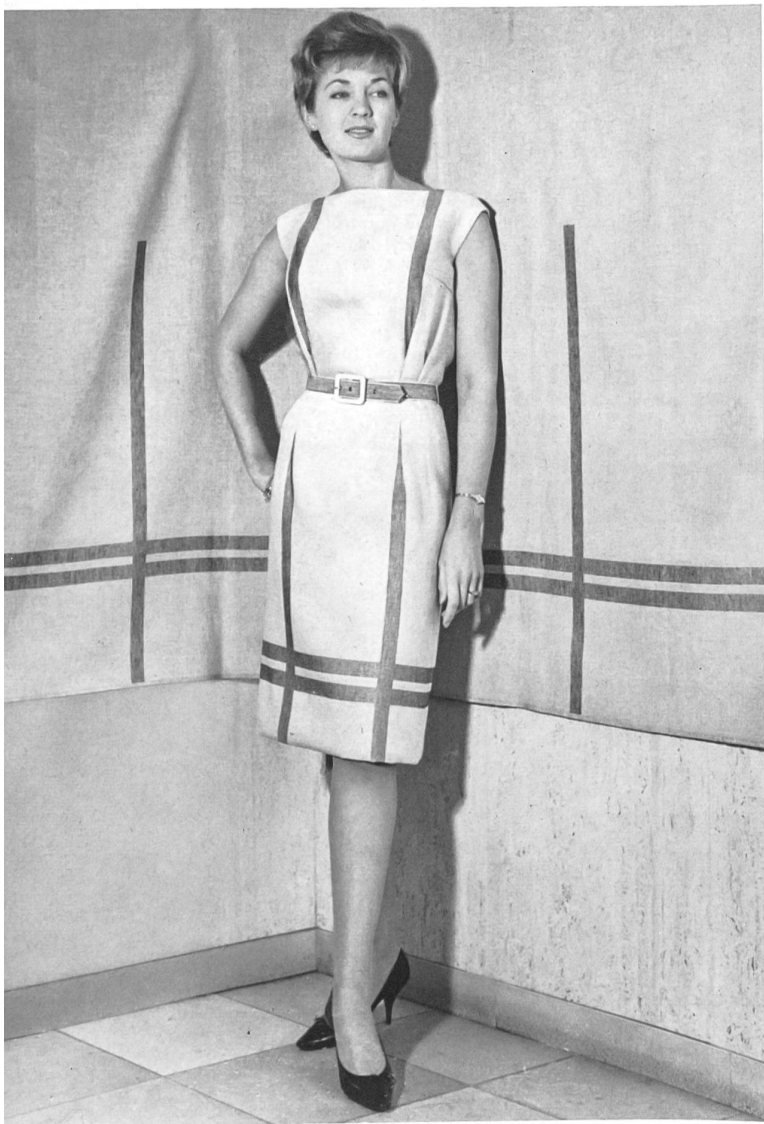
HEER & CIE S. A., THALWIL
Crêpe Derby, rayonne.
Modèle « BLU*NOR » Lucien Nordmann,
Berne.
Photo Rev



HEER & CIE S. A., THALWIL
Térylène/laine quadrillé.
Terylene and wool quadrilled fabric.
Térylène/lana cuadriculada.
Modèle Eugen Oertle & Co., Saint-Gall.
Photo Henn

HEER & CIE S. A.,
THALWIL
Satin Magic, rayonne.
Modèle H. & A. Heim A.-G.,
Zurich.





MAX KIRCHHEIMER FILS & CO., ZURICH

Tissus jacquard à grand rapport en coton et fibranne.
 Jacquard fabrics with large repeats, in cotton and staple fibre.
 Tejidos jacquard con dibujos de reportes grandes, de algodón y fibrana.
 Grossrapportige Jacquards aus Baumwolle/Fibranne.
 Photos Tenca



Batiste fantaisie.

Batiste unie Minicare
(Plain – liso).

« RECO » REICHENBACH & CO.,
SAINT-GALL



Recoflora.

Batiste brodée Minicare (embroidered – bordado – bestickt).



ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL

Rectification:

Le modèle ci-dessous, publié dans « Textiles Suisses » n° 2/1962, page 153, est de:

Corrigendum:

The model below, published in « Textiles Suisses » No. 2/1962, page 153 is by:

Rectificación:

El modelo reproducido abajo, publicado en « Textiles Suisses No. 2/1962, página 153 es de:

Berichtigung:

Das untenstehende Modell, welches in « Textiles Suisses Nr. 2/1962, Seite 153 erschien, ist von:

BETH SPÄNI, LUCERNE.

Photo Perret



« RECO », REICHENBACH & CO., SAINT-GALL

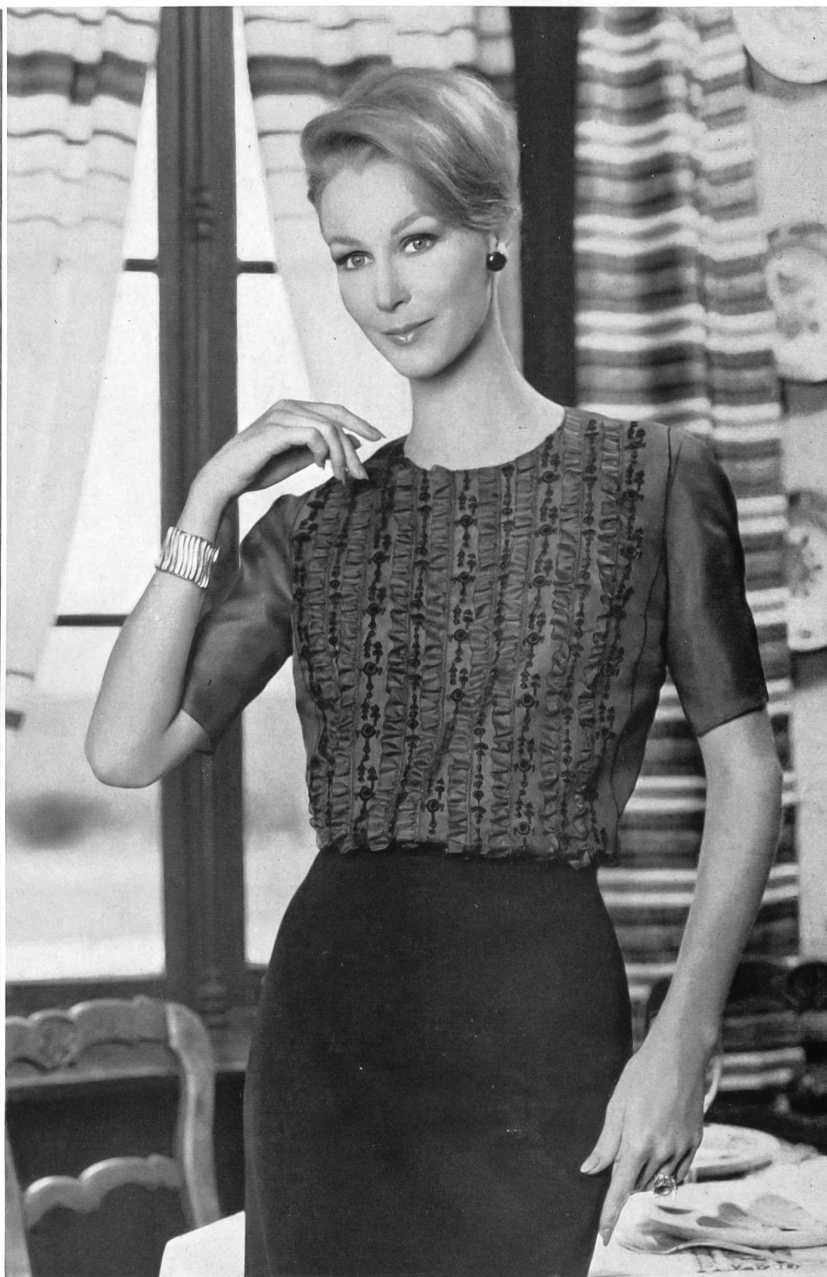
Recoluxe, voile fin uni Minicare.

Modèle E. Gross & Co., Saint-Gall.

Photo Tenca



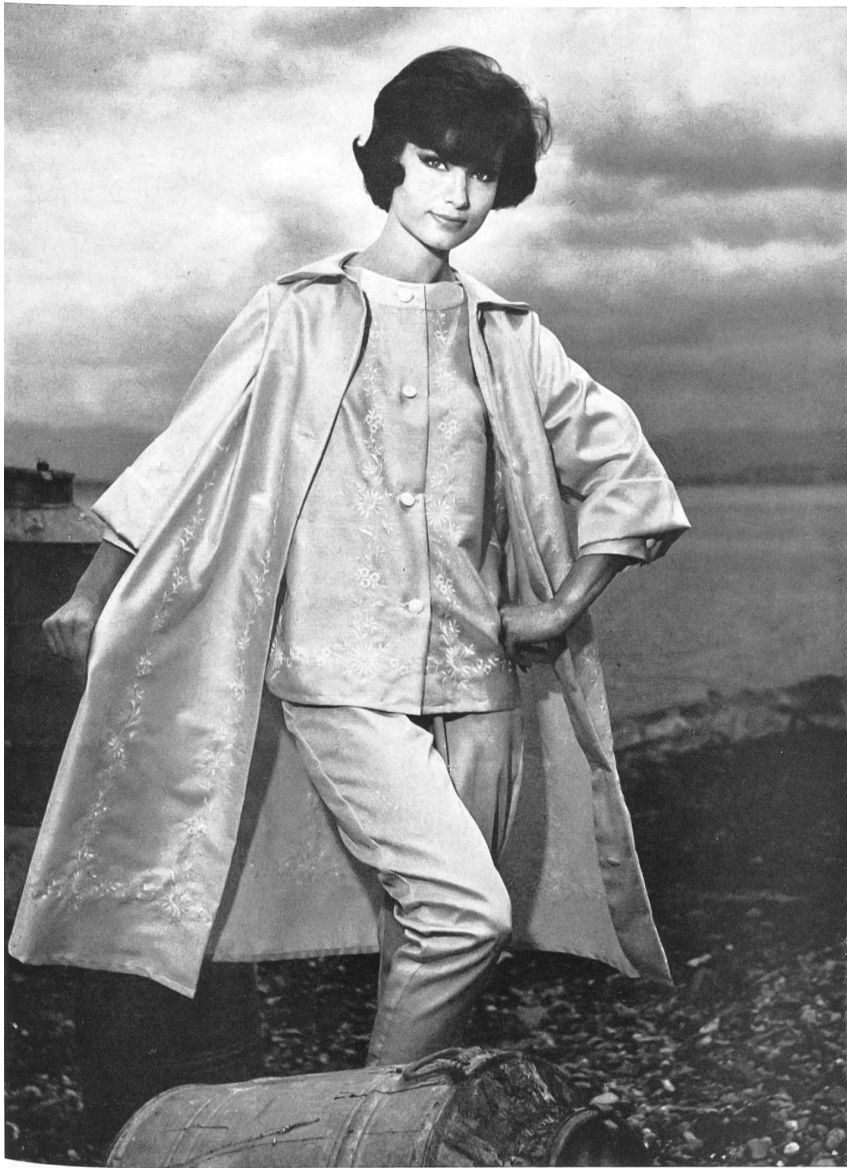
WALTER STARK, SAINT-GALL
 Chiffon pure soie, brodé.
 Embroidered pure silk chiffon.
 Chifón de pura seda bordado.
 Bestickter, reinseidener Chiffon.
 Modèle Walter Stark, Saint-Gall.



WALTER STARK, SAINT-GALL
 Organdi de soie brodé.
 Embroidered silk organdie.
 Organdi de seda bordado.
 Bestickter Seidenorgandi.
 Modèle Walter Stark, Saint-Gall.



HAUSAMMANN TEXTILES S.A., WINTERTHUR
Orlon batissé.
Modèle « Dubarry », Käthe Schenkel-Eckert, Horn.



«ABC», ALEX BAUER & CO., SAINT-GALL
 Broderie – Embroidery – Bordado – Stickerei.
 Modèle «Dubarry», Käthe Schenkel-Eckert, Horn.

«SAWACO», W. ACHTNICH & CO. S. A., WINTERTHUR
 Parure en fin tricot de peigné «Fixform» avec bonnets brodés.
 Fixform lingerie set in fine knitted combed fabric with embroidered bra.
 Juego de lencería, de punto de estambre «Fixform» con elegante pechera de puntilla.
 Gekämmte, fein gestrickte, «Fixform» Damen-Garnitur mit aparter Büstenspitze.
 Photo Achille B. Weider





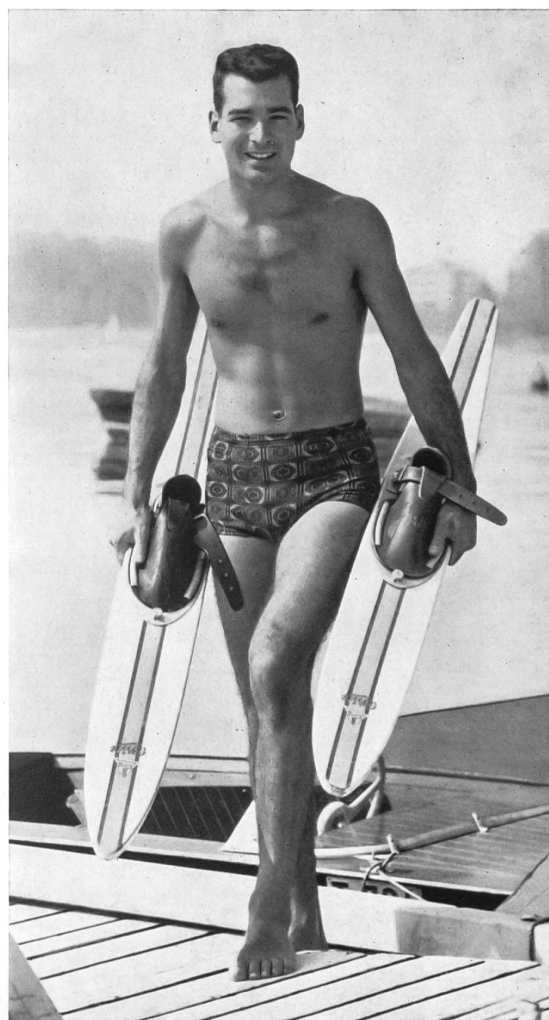
« OPALINE », A. NAEGELI S.A., WINTERTHUR
 Costumes de gymnastique en Ban-Lon tricoté.
 Gym suits in knitted Ban-Lon.
 Traje de gimnasia de Ban-Lon a punto de malla.
 Gymnastikanzüge aus gestricktem Ban-Lon.
 Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G., Zurich
 « Ban-Lon ».



LAHCO S. A., BADEN

Ensemble de plage en coton imprimé; jaquette doublée de tissu éponge.
 Attractive printed cotton beach outfit; jacket lined with terry-cloth.
 Conjunto de playa, de algodón estampado; chaqueta forrada de tejido afelpado.
 Strandensemble aus bedrucktem Baumwollstoff; Jacke mit Frotté gefüttert.

LAHCO S. A., BADEN
 Culotte de bain en « Hélanca » tricoté, imprimé.
 Swimming trunks in printed knitted « Hélanca ».
 Pantalones de baño, de punto de « Hélanca », estampado.
 Badehose aus « Hélanca » gestrickt, bedruckt.



LAHCO S. A., BADEN

Ensemble de plage: jaquette en « Hélanca » tricoté, pantalon en coton.
 Beach outfit: jacket in knitted « Hélanca », cotton slacks.
 Conjunto de playa: chaqueta de « Hélanca » de punto, pantalones de algodón.
 Strandensemble: Jacke aus « Hélanca » gestrickt, Gehhose aus Baumwolle.
 Photos Stwolinski